



Consejo de Seguridad

Distr. general
15 de enero de 2020
Español
Original: árabe

Cartas idénticas de fecha 13 de enero de 2020 dirigidas al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones del Gobierno de la República Árabe Siria, y en relación con las cartas que se han enviado previamente a este respecto, quisiera comunicarle una vez más lo siguiente:

Algunos Estados miembros del Consejo de Seguridad, en particular los países occidentales, están divulgando información falsa sobre el Ejército Árabe Sirio y sus aliados respecto del bombardeo de objetivos e instalaciones civiles en la provincia de Idlib. Pretenden así obstaculizar los esfuerzos del Estado sirio y sus aliados para proteger a los civiles de la acción de los grupos terroristas, encabezados por la Organización para la Liberación del Levante-Frente Al-Nusra, que ha sido incluida en las listas de grupos terroristas del Consejo de Seguridad, para elevar la moral de esos grupos terroristas y proporcionarles protección y cobertura política. Lamentablemente, este comportamiento no se ha limitado a esos Estados, sino que se ha hecho extensivo a algunos altos funcionarios de la Secretaría de las Naciones Unidas.

En este sentido, el Gobierno de la República Árabe Siria desea recordar lo siguiente:

- La ciudad de Idlib y varias zonas circundantes están sometidas al control de la Organización para la Liberación del Levante-Frente Al-Nusra, que fue incluida por el Consejo de Seguridad en la lista de organizaciones y entidades terroristas como brazo ejecutor de Al-Qaida en Siria.
- Esa organización terrorista, al ver que el régimen turco no cumplía con los compromisos que contrajo en virtud del acuerdo de distensión y de los memorandos de entendimiento de Astana y Sochi, aprovechó para hacerse con el control de la provincia de Idlib y cometer los crímenes más atroces contra su población.
- Las operaciones que han desplegado el Ejército Árabe Sirio y sus aliados son la respuesta a los crímenes sistemáticos que ha cometido la Organización para la Liberación del Levante contra la población civil de la ciudad, así como de los pueblos y localidades vecinos.
- El grupo terrorista Organización para la Liberación del Levante, que controla la ciudad de Idlib, tiene decenas de miles de combatientes terroristas extranjeros en sus filas.



- La Organización para la Liberación del Levante utiliza como escudos humanos en esas ciudades a cientos de miles de civiles a los que somete a los crímenes más atroces; propaga la muerte, la destrucción y la ruina, se apropia de la infraestructura civil, incluidos los hospitales y las escuelas, que ha convertido en cuarteles y centros de detención y tortura, y asesinan a todos los que rechazan su ideología extremista takfirí. Se ha constatado que el grupo ha confiscado la mayor parte de la asistencia humanitaria que llega a la provincia, incluidas las ayudas transfronterizas enviadas con arreglo a la resolución [2165 \(2014\)](#) del Consejo de Seguridad.
- Los crímenes de esa organización terrorista no se han limitado a las zonas que controla, sino que se han extendido a las zonas con población civil mediante el lanzamiento indiscriminado de cohetes y proyectiles a ciudades y pueblos cercanos, en los que han muerto decenas de civiles, la mayoría de ellos mujeres y niños.
- El Gobierno sirio es la parte más interesada en velar por la vida de sus ciudadanos y continúa tomando todas las medidas necesarias para garantizar su seguridad y protección. En ese contexto, el Gobierno ha respondido a las peticiones de la población civil de la zona de Idlib de regresar a sus hogares, en los pueblos y localidades liberados recientemente del control de grupos terroristas armados y ha abierto, desde el 13 de enero de 2020, tres pasos para evacuar a los civiles, cubriendo todas sus necesidades básicas, incluidos los medios de transporte para que puedan llegar a sus hogares. Sin embargo, hay que tener en cuenta que los grupos terroristas armados impiden que los ciudadanos salgan por esos pasos.
- El Gobierno sirio sigue ejerciendo su derecho soberano y constitucional a defender su territorio y a sus ciudadanos, de conformidad con las garantías que se establecen en el derecho internacional, la Carta de las Naciones Unidas y todas las resoluciones del Consejo de Seguridad relacionadas con la lucha contra el terrorismo.

El Gobierno de la República Árabe Siria reitera una vez más que para poner fin al sufrimiento de la población siria de Idlib es necesario acabar con la hipocresía y la politización, detener la financiación del terrorismo y hacer llegar un mínimo de asistencia humanitaria a los afectados por las acciones de los grupos terroristas armados, en lugar de proferir amenazas y disociarse de la situación que se vive sobre el terreno.

Para concluir, la República Árabe Siria pide al Consejo de Seguridad y al Secretario General que condenen sin demora y en los términos más enérgicos los crímenes de los grupos terroristas que afectan a los ciudadanos indefensos y apoyen las iniciativas del Estado sirio en la lucha contra el terrorismo. El Consejo de Seguridad debe asumir su responsabilidad de mantener la paz y la seguridad internacionales y adoptar medidas disuasorias y punitivas contra los regímenes y los Estados que apoyan y financian el terrorismo, de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, y en particular las resoluciones [2170 \(2014\)](#), [2178 \(2014\)](#), [2199 \(2015\)](#) y [2253 \(2015\)](#).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Bashar Ja'afari**
Embajador y
Representante Permanente